

Saint-Péray

MAGAZINE



Jeux et musiques
en **fête**



n°36





Les bouteilles sont de retour !

Ces bouteilles, ce sont les deux bouteilles géantes, emblèmes des vins de Saint-Péray, qui étaient auparavant implantées devant l'hôtel Badet. Les travaux de rénovation de l'hôtel-restaurant puis le réaménagement de la place avec le démontage de la cabane d'accueil de l'Office de Tourisme avaient contraint les services municipaux à retirer ces bouteilles.

Aujourd'hui, elles sont de retour. Implantées à proximité du rond-point de la Libération et entièrement rénovées, elles sont un bel élément décoratif de notre entrée de ville, ancrant notre commune dans son identité viticole, au même titre que les pressoirs, l'alambic de la Beylesse ou la charrette qui prendra bientôt place devant l'ancienne gendarmerie.

Concours : un nom pour la médiathèque



Comme cela avait déjà été le cas pour le CEP du Prieuré ou le centre multi accueil les Loupiots, la mairie organise un concours pour donner un nom à notre future médiathèque qui ouvrira ses portes courant 2011. Vous êtes invités à faire preuve d'imagination, de créativité et à déposer, par courrier, vos suggestions à la mairie.

Un jury, composé notamment de conseillers municipaux, sera prochainement constitué afin d'étudier les propositions formulées : la proposition retenue sera primée et son auteur recevra en cadeau 24 bouteilles de vin.

Adressez vos suggestions jusqu'au 31 décembre 2010 à l'adresse suivante :

CONCOURS : un nom pour la médiathèque
Mairie - Place de l'Hôtel de Ville
07130 Saint-Péray.

POLICE
NATIONALE



**Bientôt les vacances...
Pour partir l'esprit tranquille, ayez le réflexe OTV.**

L'OTV, c'est l'Opération Tranquillité Vacances mise en place pendant les périodes de congés, par le Commissariat de Police de Guilhaud-Granges, en collaboration avec notre police municipale.

L'OTV vise à assurer la surveillance des habitations voire des commerces, en l'absence de leurs propriétaires, grâce à une présence renforcée sur le terrain, et des passages fréquents de policiers au domicile des personnes ayant signalé leur départ en vacances.

Pour en bénéficier, il suffit de se présenter au commissariat ou au bureau de police municipale, avec un justificatif de domicile (quittance EDF-GDF, téléphone ou loyer) et de remplir un formulaire d'inscription. Une tournée de surveillance sera alors mise en place.



A quelques jours des vacances d'été, c'est un très grand plaisir de vous retrouver pour ce 36^{ème} numéro du Saint-Péray Magazine, rendez-vous privilégié entre la municipalité et la population saint-pérollaise.

Permettez-moi, en préambule, de saluer l'élection de Valérie MALAVIEILLE, première adjointe de la ville de Saint-Péray, au Conseil Régional Rhône-Alpes. Par son intermédiaire, c'est notre commune et, au-delà, le canton de Saint-Péray dans son ensemble, qui seront représentés au sein de l'assemblée régionale. Les problématiques de nos territoires y trouveront, n'en doutons pas, un écho favorable. Tous mes encouragements l'accompagnent pour ce mandat.

Si le festival «L'Enfance de l'Art» puis la Fête de la Musique et du Jeu, début juin, ont en quelque sorte marqué le coup d'envoi des animations estivales, c'est avec **Crussol en Fête**, les 26 et 27 juin, que débute véritablement la programmation d'un été festif et plein de surprises à Saint-Péray. Telle une composition florale, le bouquet des animations estivales à Saint-Péray est riche de sa diversité et de son harmonie. Sport, culture, patrimoine... , seront à l'honneur et donneront aux mois d'été des airs de fête et de légèreté, avant un final, en apothéose, avec notre **Fête des Vins et du Jumelage**.

Si l'été sera riche à Saint-Péray, on le doit à l'ensemble des partenaires qui œuvrent pour vous offrir des animations de qualité : l'Office Municipal d'Animation Culturelle, les services municipaux, l'Office de Tourisme Rhône Crussol, sans oublier, bien sûr, le monde associatif saint-pérollais. Un monde associatif qui apporte dynamisme et vitalité à notre ville. Un mode associatif qui sera d'ailleurs l'un des chaînons essentiels de notre prochaine Fête des Vins et du Jumelage.

Prenons le Cyclo-Club par exemple. Depuis 1991, cette association est devenue l'un des partenaires privilégiés de notre fête en organisant le rallye cyclo. Cette année, ce sera la 20^{ème} édition de ce rallye, petit clin d'œil à l'histoire puisque cette année est aussi le 30^{ème} anniversaire du Cyclo-Club.

Année après année, le rallye du Cyclo-Club est devenu un grand succès populaire : en 2009, il a rassemblé plus de 1 300 participants, ce qui en fait la manifestation la plus importante, en Drôme-Ardèche dans le milieu cycliste, après l'Ardéchoise. Succès oblige, le chapiteau de la place de l'Hôtel de ville est même devenu trop petit pour accueillir tous ces cyclistes amateurs, et c'est désormais le CEP du Prieuré qui verra le départ et l'arrivée du rallye.

Voilà un exemple, parmi tant d'autres (et les autres associations toutes aussi méritantes voudront bien me pardonner de ne pas les citer), du rôle de nos associations dans la réussite de ces festivités en particulier et, plus globalement, dans l'animation de notre vie locale. Grâce à ces associations, l'été sera animé à Saint-Péray. Alors, merci à elles et aux centaines de bénévoles qui les font vivre au quotidien !

Le Maire, Jean-Paul LASBROAS

Sommaire n°36

ANIMATIONS

Festival des arts vivants 4/5
Fête de la musique et du jeu

TRAVAUX - AMENAGEMENT

Les chantiers de la ville 6/7
Ecole des Brémondrières

VIE SCOLAIRE

Restauration scolaire 8/9
Prévention routière

JUMELAGE

Échanges de l'Ascension 10/11
Du côté des jeunes

CLIN D'ŒIL

12/13

LE DOSSIER

Votre été à Saint-Péray 14/15

CULTURE

La bibliothèque 16/17
Le concert du centenaire

A L'HONNEUR

Les 30 ans du Cyclo-Club 18/19
Saint-Pérollais à l'honneur

VIE ÉCONOMIQUE

Nouvelles activités 20

INTERCOMMUNALITÉ

De la CCRC à VRD 21

VIE LOCALE

Retour sur les élections régionales 22

ETAT CIVIL

Ils sont nés, ils se sont unis, ils nous ont quittés 23

SUR VOS AGENDAS

Planning des animations 23



La fête de la musique et du jeu

SAINT-PÉRAY Magazine est édité par la Mairie de St-Péray, Place de l'Hôtel de Ville 07130 St-Péray - Tél.: 04 75 81 77 77 - Fax : 04 75 81 77 78

Directrice de la publication : Joëlle CORNUT-CHAUVINC.

Rédacteur en chef : Damien LAPÔTRE.

Rédaction, photos, maquette : Service communication.

Crédit illustrations : Ville de Saint-Péray, Mme Graillat-Joly, Mme Berthouze, M. Robert, M. Pradon et les associations Saint-Péray Sportif, Rhône Crussol Foot, Cyclo-Club, Compagnie Zinzoline.

Régie publicitaire : Place de l'Hôtel de Ville - 07130 St-Péray - Tél.: 04 75 81 77 77.

Fabrication : Viacom - 7 rue Pierre et Marie Curie - 07130 St-Péray

Tirage : 3 700 exemplaires

Distribution : Société Distribal

Dépôt légal : n° 38-L1/96

Votre magazine sur le site internet : www.st-peray.com

L'enfance de l'art : le festival des arts vivants



Du 7 au 12 juin s'est déroulée la 8^{ème} édition du festival «L'Enfance de l'Art» organisé par la Compagnie Zinzoline sur le site de la Cacharde. 5 journées entièrement dédiées à l'art du spectacle vivant et du théâtre gestuel, dont 4 réservées aux scolaires et une grande journée tout public le mercredi.

L'Enfance de l'Art, c'est en effet un rendez-vous unique pour les écoliers, à la fois spectateurs et acteurs de ces arts vivants, puis que les journées des lundi, mardi, jeudi et vendredi leur sont réservées.

Un festival pour rêver, s'émerveiller et voyager à travers le monde du spectacle vivant...

Chaque année, au mois de juin, le site de la Cacharde se transforme en une gigantesque ruche pour accueillir des centaines d'enfants venus à la découverte du monde du spectacle vivant. L'édition 2010, 8^{ème} édition de ce festival, n'a pas déroge à la règle puisque ce sont près de 3 000 enfants drômardéchois qui ont parcouru le site bucolique de la Cacharde, découvrant, au gré des spectacles ou des ateliers d'initiation proposés par la Compagnie Zinzoline, les multiples disciplines de l'art vivant : conte, mime, danse, chant, musique, théâtre, magie, cirque, jonglerie...

Mais le vrai plus de ce festival, c'est qu'il s'intègre dans un projet pédagogique global : les classes participantes, accompagnées de professionnels, présentent le travail de création effectué pendant l'année scolaire dans le cadre de projets d'établissement, en partenariat avec les enseignants et avec l'appui des membres de la Compagnie Zinzoline. Quelques chiffres pour mieux se rendre compte de cette synergie festival / écoles :

58, soit le nombre d'écoles participant au projet (de l'Ardèche et de la Drôme)
139, soit le nombre de classes accueillies pendant les 4 jours du festival réservés aux scolaires ;

400, soit le nombre d'enfants de centres de loisirs qui ont fréquenté le festival, le mercredi 9 juin ;

3000, soit le nombre d'enfants «festivaliers».

La ville de Saint-Péray, partenaire du festival :

En 2009, la ville de Saint-Péray et le Conseil général de l'Ardèche signaient une convention de partenariat avec la Compagnie Zinzoline pour, notamment, renforcer et développer le festival «L'Enfance de l'Art».

Pour la commune, l'objectif était double :

- contribuer de façon générale à la diversification de l'offre culturelle ;
- faire de la Compagnie Zinzoline, un intervenant privilégié de la fête de la musique, cette initiative venant s'inscrire en clôture du festival «L'Enfance de l'Art».

Signée en juin 2009, cette convention, d'une durée de 3 ans, prévoit un soutien financier de la part de la ville de Saint-Péray, d'un montant annuel de 3 500 €, ainsi que l'attribution d'une aide logistique, en matériel et personnel.





Fête de la MUSIQUE et du jeu

Il y en avait pour tous les goûts et pour tous les âges, **ce samedi 12 juin**, pour ceux qui souhaitent célébrer, avec quelques jours d'avance, la fête de la musique et l'arrivée de l'été.

Dès 15h, les amateurs de jeux avaient pris possession de la place de l'Hôtel de ville et de la place Louis-Alexandre Faure pour profiter des animations proposées (*manège à pédales, trampoline, jeux du monde ou ateliers ludiques...*), avec en point d'orgue Tabarsnack, un spectacle de jonglerie et de magie proposé par la Compagnie Zinzoline, où la recette de cuisine «déjantée» d'un chef loufoque.

Quant à la musique, reine de cette journée, elle fut mise à l'honneur sous toutes ses formes, du classique au rock, au cours de divers concerts et récitals, notamment les concerts de l'Harmonie de Saint-Péray ou de la troupe des Accordéonistes valentinois, sur la place de l'Hôtel de ville l'après-midi, ou le récital de la chorale Arlequin au temple.

Pour cette édition 2010 de la Fête de la Musique, l'Office Municipal d'Animation Culturelle a une fois de plus régalé l'assistance présente par une programmation variée, s'adressant à tous les publics.

Puis, en soirée, c'est la musique rock qui était à l'honneur avec, place de l'Hôtel de ville, le concert du groupe Les Creatles, véritable retour dans les années 60 pour les spectateurs, qui ont revécu, le temps d'une soirée, les grands standards du King Elvis, des Rolling Stones, ou encore des Beatles. Rock encore, place Louis-Alexandre Faure, avec les concerts des groupes Les Pilgrims et Les Made Ones.

Quant à la rue Ferdinand Malet, c'est un bal qui accueillait les mélomanes.

L'École Municipale de Musique était elle aussi de la fête avec une journée «Portes Ouvertes» au CEP du Prieuré, durant laquelle des concerts des élèves et des

professeurs se sont succédé de 14h à 18h30.

Jeux, musiques... et tricot pour cette journée du samedi 12 juin, puisque les amatrices de tricot, réunies devant le CEP du Prieuré, étaient également de la fête, en cette journée mondiale du tricot.

Tour d'horizon des chantiers de la ville



Travaux de voirie :

Dans le cadre des travaux relatifs à la reprise et à la mise aux normes du réseau d'assainissement du quartier de Marcale, d'importantes interventions ont eu lieu en mars au niveau de l'avenue du 8 mai 1945. Ce chantier, qui a d'ailleurs nécessité la neutralisation de la circulation dans le sens Saint-Péray / Valence, s'est terminé fin avril sur ce secteur, avec la pose d'un nouvel enrobé.

Parallèlement, après les travaux de réfection de la chaussée de la rue Pôle 2000 exécutés fin avril, sur la partie située entre le rond-point marquant l'intersection avec l'avenue de Groß-Umstadt et le rond-point marquant l'intersection avec l'allée Mistral, un autre chantier de rénovation de voirie, mené par la communauté de communes Rhône-Crussol, s'est terminé début mai, allée du Garet, avec la pose d'un revêtement en enrobé. Cette intervention a fait suite aux travaux, de reprise du réseau d'eaux pluviales, de terrassement et de mise en place des bordures, pour un investissement total de 75 000 €.



Equipements sportifs :

D'octobre 2009 à janvier 2010, d'importants travaux de rénovation ont été réalisés au stade bouliste des Brémondières, pour la réfection totale des aires de jeux. D'un montant de 35 000 €, ces travaux de réfection des 8 jeux de boules ont été assurés par l'entreprise E26 qui a procédé, dans un premier temps, à la démolition de l'ancien revêtement et au décaissement, avant la pose d'un nouvel enrobé.

Puis ce fut, durant l'hiver, le sablage des terrains avec la pose d'une fine couche de sable, un mélange sableux spécial, en provenance directe de carrières de la région de Roanne dans la Loire, spécifiquement adapté à la pratique du sport boules.

Dans le même temps, certains grillages ont été changés, opération qui se poursuivra ces prochaines semaines, et de nouvelles serrures ont été posées par l'entreprise EPCM.

Une inauguration conviviale a d'ailleurs été organisée le 21 mai, en présence d'élus, de représentants du monde sportif et des membres de la Boule Mousseuse réunis autour du maire, Jean-Paul LASBROAS, et de la municipalité.



Parc de promenade à la Résidence Malgazon :

Des travaux d'aménagement extérieur ont été menés cet automne à la résidence Malgazon afin de doter cette structure d'un petit espace de promenade et de verdure, situé au cœur même de la résidence et directement accessible aux résidents du foyer de personnes âgées comme à ceux du cantou.

Inauguré le 6 mai dernier par Jean-Paul LASBROAS, maire, et Valérie MALAVIEILLE, 1^{ère} adjointe et vice-présidente du Centre Communal d'Action Sociale, ce petit espace de promenade et de verdure fait depuis plusieurs semaines le bonheur des



Ecole des Brémondrières

Locaux de restauration scolaire :

Alors que les travaux de construction de la médiathèque sont entrés au printemps dans une nouvelle phase avec la fin du gros œuvre et le début des aménagements intérieurs (électricité, chauffage, aération, désenfumage, cloisons...), un autre chantier important est en voie de finalisation : celui de l'extension des locaux de la restauration scolaire à l'école des Brémondrières.

A la rentrée scolaire de septembre prochain, les élèves de l'école des Brémondrières fréquentant la cantine découvriront le nouveau bâtiment abritant l'extension du service de restauration scolaire. En effet, pour pallier la fréquentation croissante, la municipalité a décidé d'investir pas moins de 300 000 € pour réaliser l'extension des locaux de la restauration scolaire.

Sous la houlette de M. DORGNON, architecte, les travaux débutés en mars 2010 ont donc vu la réalisation d'un nouveau bâtiment de 50 m² permettant l'agrandissement des locaux de la cantine scolaire qui passent ainsi de 85 m² à 135 m². Parallèlement des travaux ont également été menés dans l'ancien réfectoire : doublage, menuiseries extérieures, etc.



anciens et de leurs familles qui peuvent ainsi profiter de ce petit coin de nature : une allée piétonne, circulant au milieu d'un espace vert agrémenté de massifs de fleurs et de bancs.

L'investissement de l'ordre de 22 000 € est en tout cas à la hauteur du résultat pour un parc que les résidents se sont très vite approprié avec l'arrivée des beaux jours.



RECTIFICATIF : la photo illustrant l'article sur les orientations budgétaires 2010 dans le dernier numéro de Saint-Péray Magazine qui présentait le projet d'extension des bâtiments de la restauration scolaire des Brémondrières était l'œuvre de M. Robert DORGNON, maître d'œuvre du chantier, mandaté par la commune. Un oubli regrettable nous avait fait omettre cette précision. Voilà cette erreur réparée.



Restauration scolaire

Du nouveau à l'école des Brémondières

Les travaux d'extension (voir page précédente) rendus nécessaires du fait de la fréquentation croissante de ce service s'accompagnent d'un autre changement lui aussi très important quant au mode de fonctionnement de la cantine : le passage du service à table au self-service pour les élèves du primaire, soit environ 2/3 des effectifs sur les 150 enfants accueillis à la cantine. 20 000 € supplémentaires ont d'ailleurs été investis pour permettre ce nouveau fonctionnement. Signalons enfin que cet espace sera modulable pour accueillir le service de garderie périscolaire le matin, avant la classe, et le soir, après la classe.

Pour en savoir plus sur le service de restauration scolaire

• La fourniture des repas

Les repas servis dans les écoles maternelles et primaires de Saint-Péray sont fournis par une cuisine centrale, en liaison froide, dans un souci de qualité nutritionnelle, d'équilibre alimentaire et de respect des règles d'hygiène très strictes. Ces repas sont élaborés la veille

ou l'avant-veille de leur consommation (*jamais le jour même*) et réchauffés sur place.

• L'accès à la cantine

L'accès à la restauration scolaire est ouvert à tous les enfants d'âge élémentaire ainsi qu'aux enfants d'âge maternel ayant 3 ans révolus, les admissions étant conditionnées par la capacité d'accueil des infrastructures. A Saint-Péray, se sont environ 400 écoliers qui bénéficient de ce service.

• L'inscription au service

Une inscription préalable, à faire auprès du service scolaire de la mairie de Saint-Péray (rez-de-chaussée), est obligatoire :

- ◆ pour les familles qui ont bénéficié de la restauration scolaire au titre de l'année scolaire en cours, les dossiers d'inscriptions leur sont adressés directement au mois de juin ;
- ◆ pour les nouveaux arrivants et pour le renouvellement des inscriptions tous les deux mois (voir ci-après), des dossiers sont à disposition en mairie.

• Les inscriptions aux repas

Il y a **3** types d'inscriptions suivant la situation de la famille :

❶ Inscriptions à l'année

possibilité d'inscription pour un, deux, trois ou quatre jours fixes, sur toute l'année

❷ Inscriptions bimestrielles

possibilité d'inscription sur deux mois (jours variables).

❸ Inscriptions à la quinzaine

possibilité d'inscription sur deux semaines (jours variables)

• Les tarifs

A compter du 1^{er} septembre 2010, de nouveaux tarifs seront mis en place :

- pour un enfant domicilié à Saint-Péray, l'inscription varie entre 3,43 € et 3,89 € par repas (*selon le nombre d'enfants de la même famille inscrits simultanément à la cantine*) ;
- pour un enfant domicilié hors Saint-Péray, l'inscription est de 4,42 €.

Cette participation des familles ne correspond même pas à 50% du coût de revient des repas. En effet, la commune prend en charge la plus grosse partie du coût du repas, ainsi que des frais relatifs au personnel de service, à l'amortissement et au fonctionnement des cuisines installées dans les écoles.



Pour tous renseignements, contactez la mairie de Saint-Péray :
Tél. : 04 75 81 77 77 - Fax : 04 75 81 77 78
Courriel : cantine.garderie@st-peray.com



Prévention routière le palmarès 2010



Chaque année, la mairie de Saint-Péray s'associe à la Prévention Routière pour organiser les épreuves à destination de tous les élèves de CM2 de la commune. Mises en place sous l'égide de la police municipale de Saint-Péray, ces épreuves qui offrent à la fois un enseignement théorique avec une matinée consacrée à l'apprentissage des règles essentielles du Code de la route, et un enseignement pratique avec des épreuves de circulation sur une piste spécifiquement aménagée, se sont déroulées les 17, 21 et 25 mai derniers

Le but : permettre à l'ensemble des jeunes écoliers, une centaine d'élèves au total, de tester et d'évaluer leurs comportements routiers et, surtout, de prendre contact avec la sécurité routière.

Et qui dit épreuves dit bien sûr classement. Le palmarès 2010 a vu 3 élèves récompensés, qui auront l'honneur de représenter leur classe et la commune lors de la finale départementale organisée à Privas. Félicitations à :

- Ronan JANNELLI (école des Brémondrières)
- Emma PAGES (école du Quai)
- Emilie PASTORE (école Sainte Famille)

Mais l'essentiel est ailleurs : en plaçant les enfants face à des situations concrètes de circulation routière, en leur faisant prendre conscience des dangers à éviter et de l'importance du respect des règles de Code de la route, il n'y a pas qu'un, deux ou trois vainqueurs. Au final, ce sont tous ces jeunes qui sont gagnants.

Quand arts et sciences se rencontrent...



Quel point commun entre les arts et les sciences ? A première vue, aucun. Et pourtant, ce sont bien ces disciplines artistiques et scientifiques que tout semble opposer que les conseillers pédagogiques de la circonscription, et les enseignants de maternelle et de primaire, ont proposé aux enfants lors de la nouvelle édition des Rencontres sciences et arts visuels qui se sont déroulées au CEP du Prieuré les 20 mai et 4 juin derniers.

La ville de Saint-Péray s'est donc une nouvelle fois associée à ces journées d'enseignement un peu spécial en mettant à disposition les locaux du CEP du Prieuré pour accueillir artistes et scientifiques en herbe des écoles du secteur pour deux journées de découverte et de pratique des arts visuels et des sciences.

Une façon ludique de s'initier à des disciplines appliquées sous la forme du jeu... mais aussi du partage puisque chaque classe devait proposer aux autres classes un atelier présentant leur travaux d'une année de pratique artistique et scientifique.

Rencontre inter-génération



Dernièrement, des élèves de CP et CE1 de l'école des Brémondrières ont effectué une petite visite aux anciens de la Résidence Malgazon.

Après une aubade en poésies et chansons, puis un petit récital sur le thème du printemps offert par les jeunes à leurs aînés, tous ont ensuite partagé ensemble un beau moment de convivialité autour du goûter offert par les résidents.

Une sympathique rencontre inter-génération organisée à l'initiative conjointe de Mickaël ARNAUD, animateur de la résidence, et de Pascale PONSON, professeur à l'école primaire des Brémondrières, qui a ravi petits et grands et que chacun espère voir se renouveler dans les prochains mois.

Saint-Péray, acteur de la fraternité européenne



Week-end franco-allemand à l'Ascension

Dans le cadre du week-end de l'Ascension, qui voit alternativement une délégation allemande venir à Saint-Péray (les années paires) et une délégation française aller à Groß-Umstadt (les années impaires), la ville de Saint-Péray a accueilli près de 90 Allemands venus nous rendre une visite amicale, du 13 au 16 mai derniers.



Ménée par le bourgmestre Joachim RUPPERT, cette délégation était composée d'élus et de membres du comité de jumelage, ainsi que d'une cinquantaine de choristes de la chorale Männergesangverein. Pour le séjour de cette importante délégation étrangère, mairie et comité de jumelage avaient collaboré pour proposer un programme riche et varié mêlant moments conviviaux, réunions de travail et temps libre en famille.

Ainsi, dès l'arrivée de la délégation jeudi 13 mai, un buffet dînatoire était proposé au CEP du Prieuré avant la répartition dans les familles d'accueil. Le vendredi matin était placé sous le signe de la coopération «politique» : après une visite guidée et commentée du chantier de la future médiathèque, la matinée s'est poursuivie par un échange des municipalités sur les problématiques liées au budget et aux finances locales, avec notamment une vidéo projection, en allemand, du budget 2010 de la ville de Saint-Péray.

Une réunion très importante, où chacun a pu mieux appréhender ce qui se passe dans la ville partenaire face à des problématiques communes, notamment face à la crise financière, et prendre également conscience des différences notables au niveau de l'organisation territoriale en France

et en Allemagne. Français et Allemands se sont ensuite une nouvelle fois retrouvés dans le chai du CEP du Prieuré pour un repas en commun.

Après la traditionnelle sortie touristique du samedi qui a vu nos hôtes allemands découvrir le Pays Matheysin avec le petit train de la Mure et une mini croisière sur le lac Monteynard, le dernier rendez-vous de ce week-end franco-allemand a eu lieu le dimanche. Pour l'ultime journée de cette visite de 4 jours, un grand concert franco-allemand avait été programmé au CEP du Prieuré, réunissant trois chorales : la chorale Arlequin de Saint-Péray, le chœur Renaissance de Lyon et la chorale Männergesangverein de Groß-Umstadt. Près de 100 choristes rassemblés au CEP pour un récital grandiose qui a enchanté le très nombreux public, avec, en bouquet final, l'interprétation de l'Ode à la joie, l'hymne européen, par les trois chorales réunies sur scène.

Tous se sont ensuite retrouvés autour du repas de fin de séjour offert par le comité de jumelage, point final d'un nouvel échange convivial entre Saint-Pérollais et Umstädters avant les prochaines rencontres de septembre avec la Fête des Vins et du Jumelage de Saint-Péray, du 3 au 5 septembre, puis la Winzerfest de Groß-Umstadt, du 16 au 20 septembre.





Du côté des échanges de jeunes

L'engagement européen de Saint-Péray, c'est aussi un soutien actif aux échanges de jeunes, qu'ils soient scolaires ou extra-scolaires. Ainsi, la municipalité et le comité de jumelage œuvrent-ils conjointement avec le collège de Crussol pour l'ouverture des jeunes générations vers d'autres cultures, notamment via l'organisation d'échanges scolaires avec nos villes jumelles de Asso et Groß-Umstadt :



Ciao Asso !

Parallèlement, du 3 au 7 mai, une quarantaine d'élèves italiens se sont rendus à Saint-Péray pour un séjour linguistique de 5 jours, dans le cadre des échanges entre le collège de Asso et le collège de Crussol. Au programme : loisirs, temps libre en famille et moments studieux avec des cours de langue au collège, sans oublier les visites, comme la visite commune de la ville d'Avignon.

pédagogique en Espagne. Du 22 au 26 mars, les élèves hispanistes du collège ont ainsi eu le plaisir de s'immerger dans la langue espagnole au cours d'un séjour à Barcelone.

Un grand merci à Mme BEYNET, principale, ainsi qu'aux enseignants qui permettent la réalisation de ces échanges : Mmes COLOMBEL, FRECHET, PIRES-LIMA, ROCHE et M. DESCAILLOT.



Hallo Groß-Umstadt !

Du 29 avril au 6 mai, une trentaine d'élèves du collège de Crussol ont ainsi rendu visite à leurs correspondants du Max-Planck Gymnasium de Groß-Umstadt pour un échange placé sous le signe de la nature et de l'écologie : «vivre la nature, en profiter, la respecter».



¡ Hola Barcelona !

Même si les discussions avec la ville espagnole de Celanova n'ont pas encore abouti, le collège de Crussol bénéficie également d'un soutien municipal pour l'organisation d'un séjour

Une expérience originale à l'école des Brémondrières



Depuis plusieurs années, les villes de Groß-Umstadt et Saint-Péray développent les échanges de jeunes dans un cadre extra-scolaire. Outre le camp d'été des jeunes Allemands, chaque commune accueille régulièrement un ou deux jeunes de la ville jumelle pour un stage ou un job d'été. C'est ainsi qu'au mois de juillet, un jeune Saint-Pérolais effectuera un stage de 4 semaines à la Sparkasse (Caisse d'Epargne) de Groß-Umstadt. Il pourra peut-être, à l'occasion de ce séjour, échanger ses impressions avec Larissa STROHFUSS venue effectuer un stage à Saint-Péray au mois de mars.

Du 15 au 26 mars, les élèves de l'école des Brémondrières ont en effet eu la chance d'accueillir cette jeune stagiaire de Groß-Umstadt. Véritablement charmée par son séjour à Saint-Péray et par son intégration à l'école, notamment l'accueil réservé par les enfants, elle a, selon ses dires, vécu une expérience très enrichissante, tant sur le plan de la pratique de la langue que sur le plan des rapports humains.

Un grand merci aux deux directrices, Mme WARD et Mme ROCH, ainsi qu'aux enseignants qui ont accueilli cette jeune fille dans leurs classes, notamment Mme PONSON, toujours très engagée dans les actions en faveur du jumelage et de l'apprentissage de la langue allemande. Merci également à M. et Mme NOEL, famille saint-pérolaise membre du comité de jumelage, qui ont eu la gentillesse d'accueillir Larissa pendant ces deux semaines.

Les «Stammtisch» du comité de jumelage

A partir du mois d'octobre, le comité de jumelage de Saint-Péray lance une nouvelle initiative : les «stammtisch». Les stammtisch sont une tradition dans la culture allemande : réunions conviviales organisées généralement dans un coin réservé d'un bar ou d'un restaurant et qui permettent aux gens de se retrouver pour discuter et échanger.

Inspiré en cela par ce qui se pratique généralement outre-Rhin, et notamment à Groß-Umstadt, le comité de jumelage a décidé d'organiser ces rencontres amicales : les stammtisch du comité auront lieu une fois par mois, dès le mois d'octobre, chaque 3^{ème} lundi du mois à partir de 19h, à l'hôtel-restaurant Badet.

Premier rendez-vous, le lundi 18 octobre 2010. Vous êtes intéressés ? N'hésitez pas et réservez dès à présent cette date.



Avec leurs dictionnaires, les CM2 de l'école du Quai sont prêts pour le collège...



... tout comme leurs camarades de l'école des Brémondrières.



Gala de danse de l'Amicale Laïque



Chloé et Léa ARIAS, deux championnes de France de Twirling-bâton.



Un concert européen pour couronner les échanges de l'Ascension



Les Loupiots, fiers de leur nouvelle cabane



Grand succès pour le festival « L'Enfance de l'Art »



Cérémonie du 8 mai 1945 : devoir de mémoire



Les CM1/CM2 de l'école du Quai à la découverte du site de Crussol



Dernier jour sur le marché : bonne retraite Mme BOUX !



Crussol et la biodiversité en exposition au CEP



Cérémonie du 8 mai 1945 : les jeunes générations aussi



La Confrérie présente pour saluer l'arrivée du Printemps du Saint-Péray



Bon anniversaire à l'Harmonie de Saint-Péray !



Les écoliers, mains dans la peinture pour les rencontres arts visuels au CEP...



...et disciples d'Eole lors des rencontres sciences



Crussol en Fête

26-27
juin

Crussol en fête, c'est un retour vers le Moyen-Âge, au cœur du site exceptionnel de Crussol. De 15h à 23h30, l'OMAC de Saint-Péray et l'OMC de Guilherand-Granges vous proposent deux journées, avec un même programme d'animations, pour revivre le quotidien d'un village médiéval, avec ses chevaliers, ses troubadours, ses jeux...
Dès 15h : ouverture du site médiéval avec son campement, ses spectacles équestres, ses combats de chevaliers, ses jeux médiévaux, sans oublier les balades à dos d'âne
A partir de 19h : repas de Monsieur et Madame PORTE
Dès 21h30 : concert du groupe «L'Art à Tatouille»
22h30 : spectacle son et lumière et embrasement du château
Tarif piétons : 6 € (gratuit moins de 13 ans) - Supplément navette : 2 €.



3
juillet

Ouverture de la piscine municipale

La piscine municipale d'été ouvre ses portes au public jusqu'au mercredi 31 août.
Horaires : (à partir du 03/07) du lundi au samedi, de 12h à 19h30. Un espace snack-bar restauration est également à votre disposition sur place, selon les mêmes horaires d'ouverture que la piscine. Tarifs : 2,65 € (adulte) - 1,40 € (- 18 ans)

Votre été à Saint-Péray...



8
juillet

Partez à la découverte des vignobles

L'Office de Tourisme Rhône Crussol propose de partir à la découverte des vignobles locaux, tous les jeudis de juillet, tous les mardis et jeudis d'août et le premier jeudi de septembre, à 16h. En compagnie des viticulteurs, vous partirez au cœur des vignes, pénétrerez dans l'antre des caves et découvrirez les secrets de nos crus régionaux : vinification, vendanges, foulage, cuvage, élevage, classification... entre tradition et méthodes modernes.
Tarifs : 6 € (gratuit moins de 15 ans)
Réservation obligatoire jusqu'au mercredi veille de visite à 17 h (groupes sur demande) auprès de Rhône Crussol Tourisme par téléphone au 04 75 40 46 75
par courriel : info@rhone-crussol-tourisme.com
ou directement via le site Internet : www.rhone-crussol-tourisme.com

31
juillet

Camp de jeunes Allemands



Pour la quatrième année consécutive, la ville de Saint-Péray commune jumelle allemande de Groß-Umstadt. Après un camp de base à Saint-Péray, au stade de la Plaine, jusqu'au château de Crussol, excursions dans le sud Ardèche, municipale...



11
Sept.

Forum des Associations

De 14h à 18h, les associations culturelles, sportives, de loisirs... seront rassemblées au CEP du Prieuré pour se présenter et présenter l'ensemble de leurs activités.

Ronde de Crussol



19
Sept.



Organisée par la ville de Crussol avec la ville de Crussol accueille un «trail», dans
Pour tous renseignements, contactez :
<http://macadam.07.free.fr>

Ouverture du centre de loisirs

5 juillet

"Sac... Ados" Centre de loisirs

Ville de Saint-Péray

Pour les vacances d'été, le centre de loisirs ouvre ses portes, du 5 au 30 juillet. Par semaine, c'est plus d'une centaine d'enfants et adolescents, de 4 à 18 ans, qui sont accueillis par la trentaine d'animateurs et d'encadrants de Sac... Ados, auxquels s'ajoutent les différents moniteurs lors d'activités spécifiques : 24 places chez les 4-6 ans, 48 places chez les 6-11 ans et 56 places chez les 9-18 ans.

Depuis l'automne dernier, Philippe PEALAT et Karine BOGHOSSIAN, les responsables de Sac... Ados, peaufinent le programme d'activités pour le jour J.
Pour tous renseignements, contactez la mairie de Saint-Péray au 04 75 81 77 77 ou rendez-vous sur le site Internet de la ville : www.st-peray.com

Vochora

13^{ème} édition

9 juillet

Vendredi 9 juillet, le festival VOCHORA fera étape à Saint-Péray pour la seconde année consécutive. Dans le cadre du partenariat entre le festival et la ville, un concert de chants séfarades labellisé VOCHORA sera programmé à l'église de Saint-Péray, à 21h.

Constitué de musiciens aux horizons musicaux variés, l'ensemble LA ROZA ENFLORESE interprète le chant judeo-espagnol mêlant musiques anciennes et actuelles et faisant appel aux techniques instrumentales inspirées des musiques populaires et à l'improvisation.

Renseignements, contacter l'OMAC au 04 75 74 77 00.



accueillera un camp de jeunes de notre «court» séjour à Saint-Péray, les jeunes du 6 août, pour revenir ensuite établir leur camp au 14 août. Au programme : visite guidée des caves, baignades à la piscine



3-4-5 Sept.

Fête des Vins et du Jumelage

Pour finir les vacances en beauté, l'édition 2010 de la Fête des Vins et du Jumelage de Saint-Péray, offrira un véritable bouquet d'animations tout public. Durant trois jours, les vins de Saint-Péray et l'amitié européenne seront à l'honneur autour des rendez-vous traditionnels que sont :

- la soirée d'ouverture du vendredi avec le spectacle musical et l'élection de la reine des vins et du jumelage et de ses dauphines ;
- la journée sportive du samedi, avec le rallye cyclo route et VTT, les randonnées pédestres, le concours de pétanque, le tournoi de rugby, sans oublier les multiples activités de loisirs ou les ateliers artistiques ;
- la soirée musicale du samedi avec les podiums musicaux à travers la ville et le spectacle Far-West sous le chapiteau ;
- la cérémonie officielle du jumelage le dimanche matin, en présence des délégations de nos villes partenaires ;
- le défilé musical et folklorique du dimanche après-midi ;
- le marché aux vins des côtes-du-rhône méridionales et septentrionales, les 4 et 5 septembre, au gymnase municipal.



l'association Macadam 07, en partenariat avec la ville de Saint-Péray, la 9^{ème} édition de la Ronde de Saint-Péray, aura lieu tous les amoureux de course à pied pour le cadre magnifique du site de Crussol.
Renseignements, contactez le site Internet de l'association :

Marché de potiers du pays de Crussol



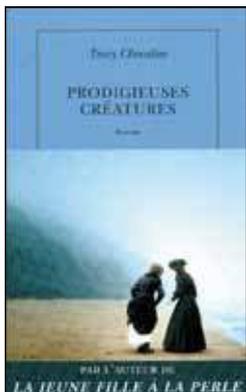
25-26 Sept.

Pour sa 11^{ème} édition, le marché de potiers du Pays de Crussol aura lieu sur les bords du Rhône à Guilhaud-Granges. Un rendez-vous avec l'artisanat, le terroir et la créativité, à ne pas manquer pour admirer le savoir-faire de 40 potiers venus de toute la France pour présenter leurs créations.
Ouvert le samedi, de 10h à 20h, et le dimanche, de 9h à 18h.

Les coups de cœur de la bibliothèque

▶ **En ce début d'année 2010, la bibliothèque a sélectionné pour vous :**

Adultes



Prodigieuses créatures

de Tracy Chevalier
(Table Ronde) - Roman

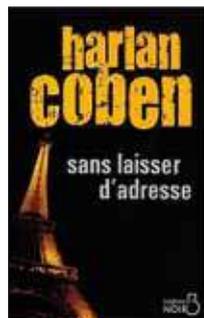
Dans les années 1810, Mary Anning découvre ses premiers fossiles et se passionne pour ces « prodigieuses créatures ». Très vite, la jeune fille issue d'un milieu modeste se heurte aux préjugés de la communauté scientifique, exclusivement composée d'hommes, qui la cantonne dans un rôle de figurant. Heureusement, Mary Anning trouve une alliée inattendue en Elisabeth Philpot, vieille fille intelligente et acérée, elle aussi fascinée par les fossiles, qui l'accompagne dans ses explorations. Si leur amitié se double peu à peu d'une rivalité, elle reste leur meilleure arme face à l'hostilité générale.



La fille de papier

Guillaume Musso
(XO Editions) - Roman

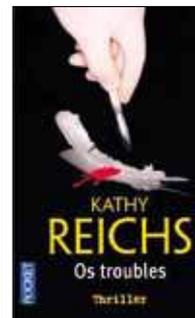
Tom Boyd, un écrivain célèbre en panne d'inspiration, voit surgir dans sa vie l'héroïne de ses romans. Elle est jolie, elle est désespérée, elle va mourir s'il s'arrête d'écrire. Impossible ? Et pourtant... Ensemble, Tom et Billie vont vivre une aventure extraordinaire où réalité et fiction s'entremêlent et se bousculent dans un jeu séduisant et mortel... Une comédie vive et piquante. Un suspense romantique et fantastique. Quand la vie ne tient plus qu'à un livre !



Sans laisser d'adresse

de Harlan Coben
(Belfond) - Roman

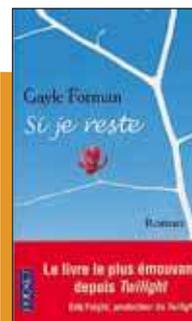
Myron tombe des nues quand il reçoit l'appel de Terese, dont il est sans nouvelles depuis sept ans. « Rejoins-moi. Fais vite... ». À peine arrivé à Paris, le cauchemar commence... Qui en veut à la vie de Terese ? Quels secrets lui a-t-elle cachés ? Pourquoi le Mossad, Interpol et la CIA les traquent-ils sans relâche ? Enlèvements, manipulations génétiques, meurtres, menace islamiste, complots internationaux... Un suspense au cœur d'une actualité brûlante, par le maître de vos nuits blanches.



Os troubles

de Kathy Reichs
(Editions de Minuit) - Romans

Alors qu'elle se prépare à des vacances romantiques en compagnie du beau détective Ryan, Tempe Brennan, anthropologue judiciaire, est appelée d'urgence pour une affaire sordide : analyser les restes d'un nouveau-né trouvé dans un poêle. C'est la première découverte d'une terrible série qui va lui faire risquer sa vie...



Si je reste

de Gayle Forman (Pocket éditions)
Roman adolescent

Mia a 17 ans. Un petit ami, rock star en herbe. Des parents excentriques. Des copains précieux. Un petit frère craquant. Beaucoup de talent et la vie devant elle. Quand, un jour, tout s'arrête. Tous ses rêves, ses projets, ses amours. Là, dans un fossé, au bord de la route. Un banal accident de voiture... Comme détaché, son esprit contemple son propre corps, brisé. Mia voit tout, entend tout. Transportée à l'hôpital, elle assiste à la ronde de ses proches, aux diagnostics des médecins. Entre rires et larmes, elle revoit sa vie d'avant, imagine sa vie d'après. Sortir du coma, d'accord, mais à quoi bon ? Partir, revenir ? « Si je reste »...

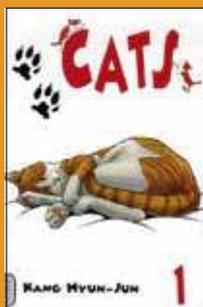
Jeunesse



Pomme de reinette et pomme d'api

de Emilie Soleil
(Casterman) - Album éveillé

Une comptine revisitée avec humour. Ça commence comme la chansonnette et se poursuit dans un face à face entre Mam zelle Reinette et ses pommes, sur son tapis rouge, et Monsieur Api (et ses pommes aussi), sur son tapis gris. Au bout de la discorde, une belle leçon d'amitié et une grande partie de pâtisserie ! Avec des pommes, bien sûr...



Cats-1

de Hyun-Jun Kang
(Milan) - Manga

Découvrez les aventures de « Minou » qui a la chance d'être le chat de « K. ». Mais vous aurez également l'occasion de connaître les mésaventures de K., qui comme l'auteur (coïncidence ?) exerce la profession de dessinateur et qui a la malchance d'avoir un chat comme animal de compagnie.



Bouquet final en forme d'hilarité

de Louis Rennison
(Gallimard jeunesse)
Roman adolescent

Ouf ! Scooterino revient à de bons sentiments et l'idylle transalpine de Georgia reprend de plus belle. Mais voilà qu'une proposition alléchante sur le plan musical l'éloignerait définitivement de sa belle. Georgia se retrouve alors plongée dans un dilemme plus gros qu'elle. Avec ce tome 10, découvrez la suite du journal intime de Georgia Nicolson.



Collège de Crussol

Petit clin d'œil, non à la culture, mais à l'horticulture avec les élèves de SEGPA du collège de Crussol.

Régulièrement, les élèves de la SEGPA (Section d'Enseignement Général et Professionnelle Adaptée) se rendent sur le marché hebdomadaire de Saint-Péray exposer et vendre le fruit leurs travaux.

C'était particulièrement vrai, mercredi 9 juin, avec le stand tenu par les élèves de la section horticole, encadrés par leur professeur, M. FAYARD, qui proposaient à la vente légumes frais, plantes aromatiques ou plantes à repiquer : persil, basilic, romarin, œillets du poète, etc.

Bravo à eux, et à leur enseignant, pour cette initiative originale et formatrice !

Harmonie de Saint-Péray

Le concert du centenaire

Samedi 20 mars, l'Harmonie de Saint-Péray donnait un grand concert, au CEP du Prieuré, pour célébrer son 100^{ème} anniversaire. Ce concert placé sous le signe du chiffre 100, «**100 ans, 100 musiciens**», a rencontré un énorme succès avec pas moins de 600 spectateurs massés dans le grand chœur.

A cette occasion, plusieurs personnalités du monde de la musique à Saint-Péray ont été honorées par la Fédération musicale de France :

- Paul FLANDRIN, actif musicien de l'Harmonie, a reçu la médaille de vétéran avec étoile, pour ses 65 années de pratique musicale,
- Etienne DEZ, directeur de l'Harmonie, a reçu la médaille d'argent, pour ses 25 années de pratique musicale,
- Patrick SAPET, président de l'Harmonie, a reçu la médaille d'or, pour ses 40 années de pratique musicale.

Dans le même temps, la municipalité de Saint-Péray avait tenu elle aussi à honorer et remercier deux figures incontournables de l'Harmonie de Saint-Péray et, plus largement, de l'enseignement musical sur la commune.

C'est ainsi que Louis BLANC, à la fois ancien directeur de la fanfare de Saint-Péray et de l'école municipale de musique pendant 20 ans, s'est vu remettre la médaille de la ville de Saint-Péray des mains de Jean-Paul LASBROAS, maire, pour ses longues années d'engagement et de dévouement au service de la musique.

Absent lors de cette soirée et n'ayant donc pu recevoir sa médaille, James REY, la seconde personnalité distinguée à l'occasion de cette fête du centenaire, s'est quant à lui vu remettre cette distinction honorifique des mains du maire et de Valérie MALAVIEILLE, 1^{ère} adjointe



Louis BLANC



James REY

et conseillère régionale, le 30 mars, à son domicile. Une remise émouvante faisant de cet ancien président de l'Harmonie de Saint-Péray durant plus de 25 ans, par ailleurs engagé dans de nombreuses associations communales, un citoyen d'honneur de la ville.

Sur vos agendas :

Pour conclure, en fanfare, cette année du centenaire, l'Harmonie de Saint-Péray propose un grand concert de l'Harmonie de Tournon, le dimanche 5 décembre, à 15h, au CEP du Prieuré.



Les 30 ans du Cyclo-Club



Après la Confrérie du Saint-Péray dans l'édition de décembre 2009 du Saint-Péray Magazine, après l'Harmonie de Saint-Péray, dans l'édition de mars 2010, c'est au tour d'une autre association saint-pérolaise d'être mise à l'honneur dans ces pages : le CYCLO-CLUB qui fête en cette année 2010 son 30^{ème} anniversaire.

L'acte de naissance du Cyclo-Club remonte en effet au 24 novembre 1980. A l'époque, il est créé par une poignée de «mordus» de la petite reine qui souhaitent lancer le sport cycliste à Saint-Péray. Parmi ces «pionniers», on retrouvait notamment Lucien et Christiane CHEVROT, autour du tout premier président, Albert BUFFIERE, malheureusement disparu.

Grâce à l'action de ces passionnés, à l'entregent de son président, le Cyclo-Club a très vite rassemblé un nombre important d'adhérents : à sa création, l'association comptait déjà près de 75 membres. Un départ sur les chapeaux de roues pour le Cyclo-Club qui trouve très vite ses marques dans notre commune en devenant l'une des plus importantes associations sportives de la commune.

En 30 ans, le club a beaucoup évolué. A l'origine exclusivement affilié à la fédération UFOLEP pour la pratique du cyclo-sport, ce n'est que plus tard que le Cyclo-Club se dote d'une section FFCT pour la pratique du cyclotourisme, puis d'une section VTT.

30 années d'évolution où le Cyclo-Club aura su rester fidèle à ses principes fondateurs, au premier rang desquels la convivialité. Une convivialité que se sont fait fort de conserver les présidents successifs, d'Albert BUFFIERE à Christian GARAYT, en passant par

Christiane CHEVROT, André DAMET, André GAT, Alain GAZAGNE, Yves MAGNOULON et Philippe LAVILLE.

Et si aujourd'hui, le club compte 170 membres, c'est aussi grâce à l'excellente ambiance et à l'esprit de groupe qui y règnent.

Pour célébrer ce 30^{ème} anniversaire, une réception conviviale a été organisée le vendredi 7 mai, rassemblant l'ensemble du club autour de Jean-Paul LASBROAS, maire, de Laurent AUDRAS, adjoint aux sports, de Valérie MALAVIEILLE, 1^{ère} adjointe et conseillère régionale et de Jacques DUBAY, conseiller général.

Grâce à une rétrospective en images et en bons mots concoctée par MM. MASSIP et VACHER, le public eut droit à un subtil voyage dans le temps où événements internationaux ou nationaux de la grande histoire se mêlèrent à la petite histoire du Cyclo-Club.

Et avant que les bouchons de Saint-Péray ne sautent pour célébrer comme il se doit cet anniversaire, la réception se termina par la présentation officielle des polos réalisés pour cette occasion particulière. Un polo spécial que chaque membre du Cyclo-Club arborera lors du prochain Rallye de la Fête des Vins et du Jumelage, 20^{ème} du nom, ou de la Grimpée de Saint-Romain de Lerps programmée début octobre.



Le haut du panier



Félicitations aux benjamins du Saint-Péray Sportif Basket qui viennent de remporter le titre de champions départementaux 1^{ère} série. Une performance qui n'a rien de surprenant tant les basketteurs saint-pérollais (déjà champions de l'Ardèche 2^{ème} série en 2009) avaient dominé la saison. Avec 100% de victoire, la saison 2009-2010 était déjà parfaite, mais avec ce titre elle confine désormais à l'excellence.

Bravo à tous et rendez-vous en février 2011 pour la cérémonie des médailles de l'Office Municipal des Sports.

La coupe à cœur



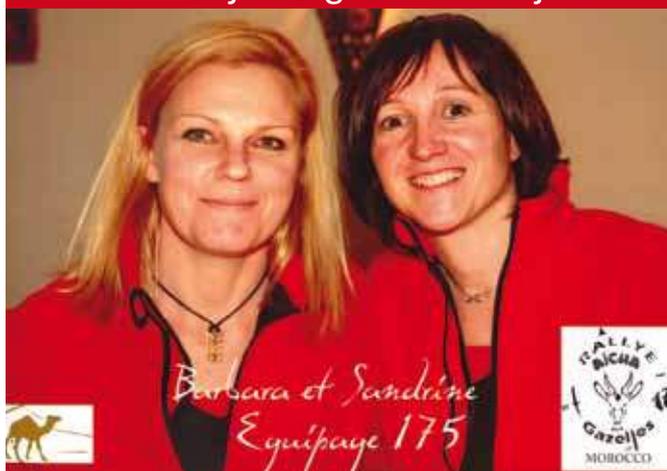
Félicitations aux footballeurs seniors de l'équipe réserve du Rhône Crussol Foot 07, chère à Thierry SARTRE, qui a remporté, le 23 mai dernier, la coupe Xavier Bouvier au terme d'une rencontre pleine de suspens face à l'équipe d'Anneyron.

Après un score de parité, 2-2, à l'issue du temps réglementaire puis des prolongations, c'est l'épreuve toujours redoutable des tirs aux buts qui a départagé ces deux équipes et offert la victoire (et la coupe) aux Crussoliens.

Bravo et félicitations pour cette belle victoire.

Sandrine BERTHOUZE, Stéphane ROBERT : un couple à l'honneur

Gazelle un jour, gazelle toujours !



Jamais deux sans trois pour notre gazelle Sandrine BERTHOUZE qui, après sa participation aux éditions 2008 et 2009 du Rallye Aïcha des Gazelles, a remis ça cette année avec sa coéquipière Barbara BRUNIERE, et de quelle manière !

Du 13 au 27 mars, l'équipage 175 du Team GAZ'LL n'a cessé de progresser au fil des étapes, maîtrisant les nombreux pièges de navigation que recèle le désert marocain pour terminer à une très belle 28^{ème} place sur 99 concurrentes, dans la catégorie 4x4 / camions, se payant même le luxe de dépasser leur objectif initial. Bravo pour cette belle performance.

Le goût du travail bien fait



Fière de ses vins, la commune l'est également de ses viticulteurs. Elle tenait à saluer Stéphane ROBERT, exploitant du domaine du Tunnel, mis à l'honneur lors du salon de l'agriculture 2010. A cette occasion, notre viticulteur saint-pérollais a été distingué pour la qualité de sa production :

- **une médaille d'or** pour le Saint-Joseph rouge millésime 2008,
- **et deux médailles de bronze** pour le Saint-Péray et le Cornas, millésime 2008,

Félicitations à ce jeune vigneron qui se voit ainsi récompensé par la profession pour l'excellence de son travail.



CREA'LYZ

Depuis le 10 avril 2010, la zone Pôle 2000 compte une nouvelle enseigne, rue du Petit Blanc, avec le magasin de décorations florales CREA'LYZ. Plus qu'un magasin, c'est un véritable atelier de création qu'a souhaité monter Marlyse CHANGEAS, qui a trouvé là un cadre parfait pour présenter ses réalisations artistiques originales.

Adresse : Rue du Petit Blanc - Zone Pôle 2000

Tél. : 06 28 60 05 63

Courriel : crealyz@free.fr - Site Internet : <http://crealyz.free.fr>



BETTY Esthétique

Nous avons le plaisir de souhaiter la bienvenue à Mme Isabelle FERRÉ qui vient de reprendre, depuis le 1^{er} avril, l'institut de beauté BETTY Esthétique.

Ouvert du mardi au samedi, de 8h30 à 19h, sauf le mercredi (fermeture à 12h) et le samedi (fermeture à 16h).

Adresse : 55 rue de la République

Tél. : 04 75 40 22 50 / 06 71 26 34 28

Courriel : betty.esthetique@yahoo.fr



Garage TRAPIER Auto

Depuis novembre 2009, M. et Mme TRAPIER sont les nouveaux propriétaires du garage automobile (anciennement EXBRAYAT) de la zone Pôle 2000. Nouveaux propriétaires, nouveau nom, mais aussi nouvelle activité puisque, en plus de la mécanique et de la vente de véhicules d'occasion, le garage TRAPIER est aussi spécialisé en carrosserie (membre du réseau Precisium).

Ouvert du lundi au vendredi, de 8h à 12h30 et de 13h30 à 18h30.

Adresse : Allée Mistral - Zone Pôle 2000 - Tél. : 04 75 40 27 47



Métal Verre

Spécialisée dans les fenêtres, volets, portails, clôtures, vérandas... l'entreprise METAL VERRE située depuis près de 10 ans sur la zone Pôle 2000, vient de déménager au sein même de cette zone d'activités pour s'installer dans de nouveaux locaux auparavant occupés par la Compagnie Générale des Eaux, square du sud. Inaugurés fin avril, les nouveaux locaux sont un plus incontestable pour cette entreprise dynamique, avec notamment un large espace d'accueil pour la clientèle.

Adresse : 4 square du sud - Zone Pôle 2000

Tél. : 04 75 81 03 94

Site Internet : www.metalverre.com



Jean-Paul JULLIEN
Plâtrerie-peintures

Artisan plâtrier-peintre depuis plus de 30 ans, M. Jean-Paul JULLIEN vient de s'installer à Saint-Péray depuis quelques semaines. Outre les travaux de plâtrerie-peinture, M. JULLIEN propose également ses

savoir-faire en pose de revêtements muraux et de sols, en pose de toile décorative à peindre et, pour tous travaux de peintures extérieures : volets, persiennes, enduits sur murs, cage d'escaliers...

Adresse : 4 impasse des Guérêts

Tél. : 06 79 49 95 32 - 09 51 35 83 64

Courriel : brigitte.jullien2@free.fr



DRÔME ARDÈCHE
ENTREPRENDRE

M. et Mme MAFFRE, lauréats du Réseau Entreprendre Drôme-Ardèche :

Le Réseau Entreprendre Drôme-Ardèche est une association de chefs d'entreprises qui aident à la création de PME/PMI ou à la reprise de sociétés. Chaque année, ce réseau de plus de 270 membres, tous chefs d'entreprises, met à l'honneur les créateurs et repreneurs de futures PME/PMI.

Parmi les 10 lauréats de la promotion 2009 figurent Jean-Christophe et Christel MAFFRE, gérants de l'enseigne HYPER PLEIN CIEL qui a ouvert ses portes il y a quelques mois. Un bel encouragement pour ces entrepreneurs saint-pérollais qui ont reçu leur prix le 8 avril 2010, lors d'une soirée organisée au Conseil général de la Drôme.

Entre travaux d'assainissement et mise en valeur de notre patrimoine



Le grand chantier actuellement mené sur le territoire de la communauté de communes se déroule à Saint-Péray avec les travaux sur le réseau d'assainissement du quartier de Marcale.

Lancés au mois de mars, ces travaux d'un montant de 900 000 €, doivent s'étaler sur 4 à 5 mois et concernent le secteur allant de l'avenue du 8 mai 1945, jusqu'à l'avenue Colette Dimberton, en longeant l'avenue de Asso et la rue de Marcale. La CCRC a souhaité inscrire ce chantier sous le signe du développement durable. Ainsi, les matériaux retirés des tranchées creusées pour l'installation des différents branchements sont réutilisés après un traitement à la chaux. Une station de chaulage a même été implantée à proximité, permettant de réduire la circulation de camions aux abords du chantier. Au total, ce sont plus de 4 000 tonnes de graviers extraites qui ont pu être valorisées.

La mise en place de VRD - Valence-Romans Déplacements



Le 30 mars dernier était créé le syndicat VRD (Valence-Romans Déplacements), désormais compétent en terme de transports urbains à l'échelle de l'agglomération.

VRD, c'est un territoire de 500 km², soit 27 communes, de Peyrins (au nord) à Upie (au sud), de Saint-Péray (à l'ouest) à Montélier (à l'est), et une population de 210 673 habitants.

Dès le mois de septembre, un seul et même ticket vous permettra de relier l'ensemble des communes couvertes par VRD et les liaisons à la gare TGV d'Alixan seront intégrées au réseau.



Depuis quelques jours, le site de Crussol a retrouvé ses illuminations qui font du château un véritable phare dominant la vallée du Rhône. La CCRC a en effet fait procéder à l'installation de nouveaux projecteurs à LED (plus de 300 !) pour l'éclairage et la mise en valeur de ce site d'exception, symbole de notre patrimoine local. Une mise en lumière mais aussi en couleurs puisque le château se parera de teintes blanches, vertes, bleues ou rouges selon les saisons. Réalisé en plusieurs étapes, dont la dernière est programmée pour 2012, cet aménagement aura nécessité un investissement total de 700 000 €, dont une partie (120 000 €) subventionnée par le SDE 07 et une partie (79 000 €) financée par mécénat (ERDF, société Proudreed).



Résultats des élections régionales



Rhône-Alpes Région

Les 14 et 21 mars derniers, les électeurs étaient conviés à élire leurs représentants au Conseil Régional Rhône-Alpes. Petit retour sur les résultats issus des bureaux de vote saint-pérollais...

Après un premier tour ayant mobilisé un peu plus de la moitié des électeurs de la commune (50,23% de participation), trois listes se sont maintenues pour le second tour :

- Liste Françoise GROSSETETE (Ensemble pour Rhône-Alpes - Majorité présidentielle)
- Liste Jean-Jack QUEYRANNE (Rassemblement de la Gauche et des Ecologistes)
- Liste Bruno GOLLNISCH (Front national pour Rhône-Alpes)

Résultats du second tour :

	Nombre	% Inscrits		Nombre	% Votants
Inscrits	5 469	100,00 %	Blancs ou nuls	87	2,81 %
Abstentions	2 378	43,48 %	Exprimés	3 004	97,19 %
Votants	3 091	56,52 %			

Intitulé	Suffrages	en % des suffrages exprimés
Liste QUEYRANNE	1 498	49,87 %
Liste GROSSETETE	1 190	39,61 %
Liste GOLLNISCH	316	10,52 %

Répartition par bureau de vote :

	Bureau n° 1 Hôtel de ville	Bureau n° 2 CEP du Prieuré	Bureau n° 3 Ecole du Quai extension cantine	Bureau n° 4 Ecole du Quai ancienne cantine	Bureau n° 5 Ecole des Brémondières	Bureau n° 6 Ecole du Quai maternelle
Inscrits	871	974	1033	860	919	812
Votants	444	560	583	503	499	502
Blancs ou nuls	13	12	18	12	12	20
Suffrages exprimés	431	548	565	491	487	482
Liste QUEYRANNE	224	286	281	248	232	227
Liste GROSSETETE	172	207	209	195	198	209
Liste GOLLNISCH	35	55	75	48	57	46

Parmi les 157 conseillers régionaux, 10 élus représentent le département de l'Ardèche dont Valérie MALAVIEILLE, 1^{ère} adjointe au maire de Saint-Péray, qui sera une porte-parole de notre territoire et de ses spécificités. Membre de la majorité régionale, elle fait partie au sein de l'assemblée de 4 commissions thématiques : «Formation tout au long de la vie», «Emploi, économie, économie sociale et solidaire et innovation sociale», «Politique de la ville, logement et solidarités», «Sport et jeunesse».

Le canton est aussi représenté par un second élu en la personne de Mathieu DARNAUD (Maire de Guilherand-Granges).

Valérie MALAVIEILLE vous reçoit en mairie de Saint-Péray, sur rendez-vous.
Contact : 06 32 15 95 14 ou
valerie.malavieille@gmail.com

Le saviez-vous ? Parfois décriée, l'eau du robinet est très souvent de bien meilleure qualité que ce que l'on peut croire.



Saine, elle l'est assurément puisque soumise à de multiples contrôles, depuis son origine jusqu'à sa distribution par nos robinets. Autant d'analyses qui sont gage de qualité sanitaire pour les consommateurs.

Boire l'eau du robinet est bon pour la santé... et pour votre porte-monnaie puisque celle-ci est 150 fois moins chère que l'eau en bouteille. C'est aussi un geste pour l'environnement puisque cela permet d'économiser environ 10 kg de déchets plastiques par an et par personne (source : ministère de l'écologie).

A Saint-Péray, l'eau, qui relève de la compétence du Syndicat Mixte du canton de Saint-Péray, présidé par Jean-Paul LASBROAS, est d'excellente qualité. Les derniers contrôles effectués, le 18 février 2010, font état d'une eau d'alimentation conforme aux normes en vigueur pour l'ensemble des paramètres mesurés (normes bactériologiques et normes chimiques) et respectant les références de qualité.

Pour en savoir plus sur l'eau que vous consommez, vous pouvez consulter le site Internet www.eaupotable.sante.gouv.fr, qui recense les résultats des dernières analyses effectuées.

recensement agricole 2010



Tous les dix ans, le ministère de l'Alimentation, de l'Agriculture et de la Pêche réalise un recensement agricole sur l'ensemble du territoire national. Ce recensement est une opération mondiale recommandée par la FAO (Food and Agriculture Organization), qui consiste à recueillir des informations sur la taille des exploitations agricoles, l'utilisation des terres, les superficies récoltées, l'irrigation, le cheptel, les actifs, la main d'œuvre et les autres facteurs de production agricole.

Le prochain recensement agricole démarrera en septembre 2010. Il permettra d'avoir une photographie précise et actualisée de notre agriculture puisqu'il concerne toutes les exploitations agricoles, y compris les plus petites.

L'organisation générale de ce recensement est assurée par les services statistiques du ministère : de septembre 2010 à mars 2011, un enquêteur dûment accrédité et muni d'une carte officielle se déplacera chez chaque exploitant agricole pour l'interroger sur son exploitation et ses moyens de production. Pour notre commune, cette opération devrait concerner près d'une cinquantaine d'exploitations.

jusqu'au 31 août		Ouverture de la piscine municipale	
samedi 27 juin et dimanche 28 juin	 15h	Crussol en fête en collaboration avec l'OMC de Guilhaud-Granges	<i>Site de Crussol</i>
juillet / août		Stages d'arts plastiques Rens. : 04 75 40 50 30 / 04 75 81 04 75 / 06 23 76 47 90	<i>Atelier Nuances</i>
juillet	16h	(tous les jeudis après-midi) Visites guidées de vignobles avec l'Office de Tourisme Renseignements : 04 75 40 46 75	<i>Office de Tourisme</i>
du 5 au 30 juillet		Centre de loisirs Sac Ados	
vendredi 9 juillet	 21h	Festival Vochora - Concert de la Roza Enflorese	<i>Eglise de St-Péray</i>
août	16h	(tous les mardis et jeudis après-midi) Visites guidées de vignobles avec l'Office de Tourisme Renseignements : 04 75 40 46 75	<i>Office de Tourisme</i>
3, 4 et 5 septembre	 16h	Fête des Vins et du Jumelage Renseignements : 04 75 74 77 00	<i>Centre-ville</i>
4 et 5 septembre		Marché aux vins avec la Confrérie du St-Péray	<i>gymnase municipale</i>
11 septembre	 14h-18h	Forum des associations en collaboration avec l'Office Municipal des Sports	<i>CEP du Prieuré</i>
du 16 au 20 septembre		Déplacement à Groß-Umstadt avec le comité de jumelage Renseignements : 04 75 81 77 81	
19 septembre		Course pédestre Ronde de Crussol Renseignements : http://macadam.07.free.fr	
25 et 26 septembre		Marché de Potiers du Pays de Crussol à Guilhaud-Granges Renseignements : Office de Tourisme - Tél.: 04 75 40 46 75	
du 3 au 5 octobre		Déplacement à Asso avec le comité de jumelage Renseignements : 04 75 81 77 81	
5 octobre		Grimpée cycliste de Saint Romain de Lerps organisée par le Cyclo-Club	
8 octobre	 16h-18h	Marché du Goût - ateliers culinaires et dégustation de vins - Renseignements : 04 75 74 77 00	<i>CEP du Prieuré</i>
9-10 octobre	 16h-18h	Marché du Goût, le samedi 16h30 - 22h (NOUVEAU) le dimanche 10h30 - 19h30 Renseignements : 04 75 74 77 00	<i>CEP du Prieuré</i>
du 25 au 29 octobre		Centre de loisirs Sac Ados - Toussaint	
jeudi 11 novembre	11h	Commémoration de l'Armistice de 1918	<i>Place du Souvenir</i>
samedi 13 novembre	20h30	Concert chorale BIBOFFRELOULA	<i>CEP du Prieuré</i>



Devoir de mémoire

A l'occasion de la cérémonie de commémoration du 8 mai 1945, les anciens combattants de la seconde guerre mondiale de la commune se sont vu remettre par M. le Maire le diplôme d'honneur de la Nation décerné par le Secrétaire d'Etat à la Défense et aux Anciens Combattants. Félicitations à MM. Pierre ABADIE, Raoul BALTHAZAR, Vital BARD, Aldo BRERO, Raymond CHARLES, René CHARRIER, Paul COLLET, Marcel DAMET, Marcel DUCHIER, Emile FAURE, André GENTON, Jean PERGUE, Gaston PONCE, Gaston PONSONNET, James REY, Paul ROLLAND, Henri ROUSSEL et Edmond THAIZE.

Ils sont nés...

NODIN Stella	5 janvier 2010
BERGER Louise	12 janvier 2010
COURTIER Charly	12 mars 2010
ROUMEAS Madison	17 mars 2010
VAN DE VOORT Youri	22 mars 2010
BASSO Lorelei	28 mars 2010
RECOURAS-MASSAQUANT Lilya	2 avril 2010
ALAIS Léandre	7 avril 2010
ABEL--LE SOURD Léandre	9 avril 2010
VERBEKE Julie	9 avril 2010
OOKA Yuna	15 avril 2010
JULLIEN Laurina	19 avril 2010
MONTEIL Axel	11 mai 2010
GUEROUINE Layna	20 mai 2010
COISSIEUX Nathan	21 mai 2010
MARTY Abel	24 mai 2010
SERRET--POLETTI Loan	26 mai 2010
EJJABRAOUI Abdel-Hakim	31 mai 2010

Ils se sont unis...

TCHAGASPANIAN Sylvain et SINQUET Pamela	17 avril 2010
et RIEUBON Delphine	17 avril 2010
BOUIS Florian et JALLET Marine	8 mai 2010
AJOUAOUI Mustapha et OMRI Houda	29 mai 2010
LEFAIX Bertrand et BILLES Sophie	5 juin 2010
PAJOU Jimmy et MARIE-LOUISE-HENRIETTE Célia	12 juin 2010
DELBOIS Jean-Charles et LANOIZELEZ Jacqueline	12 juin 2010
SARPEDON Stéphane et MOREAU Lucie	12 juin 2010

Ils nous ont quittés...

MERLE DU BOURG Marie-Thérèse - 94 ans	13 mars 2010
VALETTE Marie Louise - 96 ans	25 mars 2010
DURAND Josette - 73 ans	28 mars 2010
MATHON Amélie - 102 ans	31 mars 2010
BRUYAT Christiane - 64 ans	7 avril 2010
DARNAUD Roger - 85 ans	12 avril 2010
SABATIER René - 85 ans	19 avril 2010
ALÉOBERT Marcelle - 84 ans	2 mai 2010
BESSION Anaïs - 97 ans	13 mai 2010

PISCINE MUNICIPALE

Ouverture au public jusqu'au 31 août 2010

- **Horaires jusqu'au 2 juillet 2010**
Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h30 à 19h
Mercredi, samedi de 12h à 19h
- **Horaires du 3 juillet au 31 août 2010**
Tous les jours (sauf dimanche) de 12h à 19h30

BON POUR UNE ENTREE GRATUITE

à la piscine municipale de Saint-Péray

Pour un jeune de moins de 18 ans ou étudiant (sur présentation d'un justificatif de situation et d'âge).

OFFRE VALABLE DURANT toutes les vacances d'été

Nom :

Prénom :

Age :



FORMOSO

○ Enduit de façade

○ Isolation extérieure

○ Petite maçonnerie

○ Peinture

☎ 04 75 43 08 21

fax 04 75 81 01 87

Quartier les Chambauds 07130 SAINT-PÉRAY

23, rue F. Malet 07130 SAINT-PÉRAY

Faire-parts - Cartes de visites - Flyers
Photocopies - Tampons - Tee-shirts
Stylos - Panneaux - Décoration véhicule
Autocollants - Banderoles - Kakémono...

plancher@wanadoo.fr
www.imprimerie-plancher.com

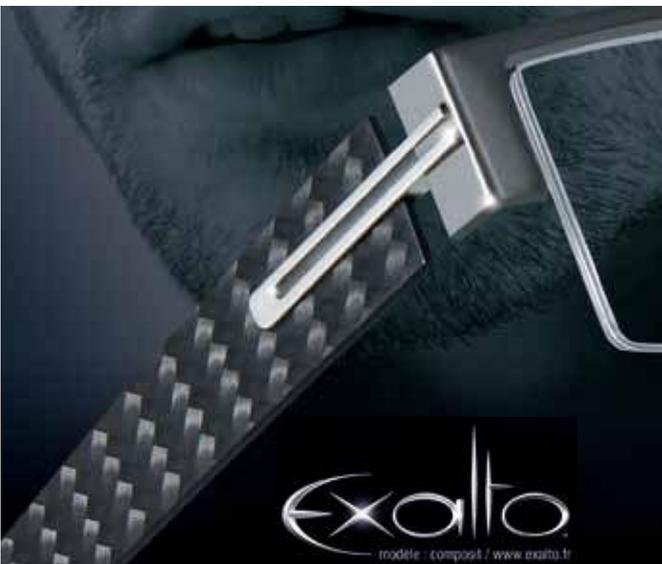
Nouveau : ouvert le lundi

Matériaux de construction
Menuiserie - Carrelage
Sanitaire

Combustible bois de chauffage

COSTE

9, rue de la République - 07130 St-Péray
Tél.: 04 75 40 30 31 - Fax: 04 75 81 08 90



BAUDOIN OPTICIENS

2, place de l'Hôtel de Ville - Saint-Péray - Tél.: 04 75 40 43 00

Toujours là pour moi.

Toutes Assurances- Placements

M. Yvan CELLIER
Mme Sylvie BRUNEL

Avenue de Gross Umstadt
07130 Saint-Péray
Tél.: 04 75 40 45 99 - Fax : 04 75 80 00 19

100 CHAISES

- Bain de soleil
- Chaises bois
- Chaises métal
- Chauffeuses
- Tables
- Tabourets bois
- Tabourets métal
- Terrasses Aluminium
- Terrasses Tressé

www.100chaises.fr / .com

La Mairie remercie les annonceurs